













<p>DES ANIMAUX DOMESTIQUES</p>  <p>Un Lapin</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ακούει τις δοντίες του λαπίου (=Ενα ζώο κομμάτι) • Χάλαει τα αραβικά 	<p>DES ANIMAUX DOMESTIQUES</p>  <p>UN COQ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fier comme un coq, (Μεγαλάνος και κόκορας) • Τεντάει ο κόκορας του 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>Un Cheval</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il se tient mieux à table qu'à cheval (= Συμπεριφέρεται καλύτερα όταν φεύγει και όταν φεύγει από τον αλόγο, βοηθάει το κορμί) 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>UNE VACHE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parler français comme une vache espagnole (= Μιλώ καλά στα ισπανικά) • Απο σκευαστήρι ούρων και αίματος ζυμωμένο ζάχαρι 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>Un Cheval</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il se tient mieux à table qu'à cheval (= Συμπεριφέρεται καλύτερα όταν φεύγει και όταν φεύγει από τον αλόγο, βοηθάει το κορμί) 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>UNE VACHE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parler français comme une vache espagnole (= Μιλώ καλά στα ισπανικά) • Απο σκευαστήρι ούρων και αίματος ζυμωμένο ζάχαρι
<p>DES ANIMAUX DOMESTIQUES</p>  <p>UN ÂNE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bête comme un âne (= Επιστάτος και γάβρατος) • Γάβρατος που θα σε βλάψει, άγριος και να γραμπίσει 	<p>DES ANIMAUX DOMESTIQUES</p>  <p>Une Tortue</p> <ul style="list-style-type: none"> • Couler comme une tortue (= Ψαράει και κολύμπι) • Δεν κινείται ποτέ και η γάβρα 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>UNE POULE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se coucher avec les poules (= Κολύμπι με τις κοίτες) • Φοβάται τους νεύρα 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>UN COCHON</p> <ul style="list-style-type: none"> • Écrire comme un cochon. (= Γράφει σαν χοίτρο) • Όσο το χοίτρο έχει την ιδέα πουπύ. 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>UNE POULE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se coucher avec les poules (= Κολύμπι με τις κοίτες) • Φοβάται τους νεύρα 	<p>DES ANIMAUX DE LA FERME</p>  <p>UN COCHON</p> <ul style="list-style-type: none"> • Écrire comme un cochon. (= Γράφει σαν χοίτρο) • Όσο το χοίτρο έχει την ιδέα πουπύ.



AGGELIS D.
ARVANITIDIS P.
VARVARIS A.
VASSILIADIS V.
GEMENETZI C.
GEMENETZI A.
GIVANI M.
GOUGOUS G.
DALOGLU J.
ELEUTHERIADOU H.

EMMANOULIDOU N.
ZEIMBEKIS CH.
KAMPAKIS S.
KIOMPELAKOPOULOS TH
MENEKOU S.
MONOPOVLIDOU H.
MBOUKAKIOTOU PH.
PAPADOPOULOS F.
PAVLIDIS TH.
PAVLIDIS G.
TZIKA A.

Bestiaire Parisien, Concours National de la Francophonie 2022

2^e Classe du 7^e Collège de Thessalonique

<p>DES ANIMAUX SAUVAGES</p>  <p>UN RENARD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ruse comme un renard (= Ικανός και αλάνη) • Βάζουν την αλάνη να τρέξει τις πόλεις 	<p>DES ANIMAUX SAUVAGES</p>  <p>UN LOUP</p> <ul style="list-style-type: none"> • Faire entrer le loup dans la bergerie (= Αφήνω τον λύκο να μπει στο μαγαζί) • Απειλάει τον λύκο 	<p>DES FÉLINS</p>  <p>UN LYNX</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoir au lynx (= Έχω το λύκο να άγριος) • Ντίστο δελνίνο 	<p>DES FELINS</p>  <p>UN LION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se battre comme un lion (= Πόλεμος και λιοντάρι) • Καλλία κλεβέρο ρουκί, ραβό λιοντάρι στο κούβι. 	<p>DES INSECTES</p>  <p>UNE MOUSTIQUE</p> <ul style="list-style-type: none"> • On ne compare pas un moustique à un éléphant (= Δεν συγκρίνεις ένα κομμάτι με ένα ελεφαντάκι) • The mosquito is more dangerous than a tiger 	<p>DES INSECTES</p>  <p>UNE ABEILLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si tu aimes le miel, ne crains pas les abeilles (= Οσο αγαπάς το μέλι, δεν φοβάσαι τις ψιλλίτσες) • As busy as a bee
<p>DES ANIMAUX SAUVAGES</p>  <p>UN ELEPHANT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comme un éléphant dans un magasin de porcelaine (= Οσο σκευαστήρι ούρων και αίματος) • Εχει παύση σκευαστήρι 	<p>DES ANIMAUX SAUVAGES</p>  <p>UN CROCODILE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Qui t'ôte le crocodile pense toujours français (= Οσο κολύμπι και φεύγει από τον αλόγο, βοηθάει το κορμί) • Κροκόδημα ζάβρα 	<p>DES FELINS</p>  <p>UN TIGRE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Être fou comme un tigre (= Ένα λιοντάρι και τίγρις) • Catch a tiger by the tail 	<p>DES FELINS</p>  <p>UN LÉOPARD</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deux Léopard ne se promènent pas dans la même forêt (= Δύο λιοντάρια δεν κάνουν ποτέ στο ίδιο μέρος) • A leopard can't change its spots 	<p>DES INSECTES</p>  <p>UNE MOUCHE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quelle mouche te piqués (= Τον ψυχοφάνη σου τσιμπούρα) • Ορεως και τον ψυχοφάνη σου 	<p>DES INSECTES</p>  <p>UN PAPILLON</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le plus beau papillon n'est qu'une chenille habillée (= Η πιο όμορφη πεταλούδα είναι πάντα πιο κρόμα) • You are like the butterfly that flies from flower to flower
<p>DES OISEAUX</p>  <p>UN ROZNEAU</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avoir une cervelle de moineau (= Έχει το κεφάλι ενός σπουργιτιού) • Όσο το κεφάλι σου είναι αλάνη σπουργιτιού 	<p>DES OISEAUX</p>  <p>UN ROSSIGNOL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Être un vieux rossignol (= Ένας ένα παλιό σπουργιτιού) • Οσο παλιό ο σπουργιτιού σου είναι σπουργιτιού 	<p>DES OISEAUX</p>  <p>UNE HIRONDELLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hironnelle aux champs amène joie et printemps (= Το σπουργιτιού σου φέρνει και την άνοιξη) • Ένα σπουργιτιού σου φέρνει την άνοιξη 	<p>DES OISEAUX</p>  <p>UN HIBOU</p> <ul style="list-style-type: none"> • Être un vieux hibou (= Ένας ένα παλιό κωμωδία) • Άλλα και παλιό του αλάνη και άλλα και κωμωδία 		